



Euroopa Liidu  
Nõukogu

Brüssel, 12. detsember 2017  
(OR. en)

15587/17

COVEME 9

## **MENETLUSTE TULEMUS**

|                   |                                                    |
|-------------------|----------------------------------------------------|
| Saatja:           | Nõukogu peasekretariaat                            |
| Kuupäev:          | 12. detsember 2017                                 |
| Saaja:            | Delegatsioonid                                     |
| Eelmise dok nr:   | 15183/17 COVEME 8                                  |
| Komisjoni dok nr: | 14408/17 + ADD 1, 14412/17 + ADD 1                 |
| Teema:            | Nõukogu järeldused koostöö- ja jälgimiskorra kohta |

Delegatsioonidele edastatakse lisas nõukogu järeldused koostöö- ja jälgimiskorra kohta, mille nõukogu (üldasjad) 12. detsembril 2017 vastu võttis.

**Nõukogu järeldused koostöö- ja jälgimiskorra kohta**

1. Kinnitades taas oma varasemaid järeldusi, tervitab nõukogu komisjoni aruandeid koostöö- ja jälgimiskorra raames Bulgaarias ja Rumeenias tehtud edusammude kohta. Nõukogu hindab sellega seoses, et Bulgaaria ja Rumeenia teevad koostöö- ja jälgimiskorra raames jätkuvalt head koostööd komisjoni ja teiste liikmesriikidega. Nõukogu tunnustab komisjoni tööd ja järgitud metoodikat ning nõustub täielikult soovitude järgimisel tehtud edusammude objektiivse ja tasakaalustatud analüüsiga.
2. Nõukogu kordab taas, et ta tugineb ELi väärtustele ja põhimõtetele, sealhulgas õigusriigi ja kohtusüsteemi sõltumatuse põhimõttele. Sellega seoses tuletab nõukogu meelde, et tehtud edusammud peavad olema pöördumatud, täitmaks rahuldavalt vastavad eesmärgid ja saavutamaks koostöö- ja jälgimiskorra lõplikud sihid, tagades, et kõik kodanikud saaksid täiel määral kasu liidu liikmesusega kaasnevatest võimalustest. Veenvad saavutused ning vajadus saada reformidele ja peamiste soovitude tulemuslikule rakendamisele laiapõhjaline, püsiv ja kindel poliitiline toetus on endiselt väga tähtsad.
3. Nõukogu julgustab jätkuvalt Bulgaariat ja Rumeeniat pidama kinni komisjoni aruannetes nimetatud peamistest soovitudest, mille täitmine tooks kaasa teatavate eesmärkide ajutise sulgemise, välja arvatud juhul, kui suundumused nendes riikides osutavad selgesti edusammude kahtluse alla seadmisele või ümberpöördumisele. Tuletades meelde, et protsessi kiirus sõltub vaid sellest, kui kiiresti Bulgaaria ja Rumeenia edusamme teevad, märgib nõukogu, et kui kõik eesmärgid lähitulevikus pöördumatult ja püsivalt täidetakse, lõpetatakse ka koostöö- ja jälgimiskorra kohaldamine.

4. Nõukogu tervitab Bulgaaria ametivõimude poolt märkimisväärsete positiivsete meetmete võtmist aruandlusperioodil ning valitsuse näidatud otsustuskindlust reformiprotsessi taas jätkata. Tuleb teha veel palju tööd ning teha kiiresti üldisi edusamme. Tuginedes hiljutisele edule, innustab nõukogu Bulgaariat säilitama praeguse hoo ja käsitlema täielikult kõiki komisjoni tehtud soovitusi. Sellega seoses rõhutab nõukogu, et institutsioonidevahelise vastastikuse usalduse ning tiheda ja konstruktiivse koostöö õhkkond ning parema õigusloome põhimõtetele tuginevad kaasavad seadusloomeprotsessid on väga olulised pöördumatute ja usutavate reformide edukaks elluviimiseks.
5. Nõukogu väljendab heameelt uue kõrgema justiitsnõukogu (SJC) hiljutise valimise üle ning jääb ootama selle sõltumatuse ja ausameelsuse tõendamist olulistes valdkondades erapooletute ja professionaalsete otsuste tegemise kaudu, eelkõige seoses läbipaistva ja tulemustel põhineva ametisse nimetamisega kohtusüsteemi kõrgematele ametikohtadele. Kohtute ebavõrdne töökoormus on endiselt suur väljakutse, mida kõrgem justiitsnõukogu peab samuti käsitlema. Nõukogu rõhutab, et väga tähtis on jätkata kohtusüsteemi reformiga, et parandada veelgi kohtute professionaalsust, vastutust ja tõhusust kooskõlas komisjoni ning Veneetsia komisjoni soovitustega. Sellega seoses märgib nõukogu muu hulgas, et kriminaalseadustiku olulised muudatusettepanekud tuleb teha läbipaistval viisil pärast avalikku arutelu ja konsultatsioone kodanikuühiskonnaga. Need sammud on väga tähtsad, et tagada reformide jätkusuutlikkus ja pöördumatus.
6. Endiselt on üks Bulgaaria peamisi prioriteete tõhustada võitlust korruptsiooni, eelkõige suukorruptsiooni vastu, ning tõendada seda selgete tulemustega. Nõukogu jääb ootama korruptsioonivastase võitluse uue õigusraamistiku vastuvõtmist, sealhulgas tõhusa korruptsioonivastase võitluse ameti loomist nii kiiresti kui võimalik. Nõukogu märgib, et laiem avalikkuse ja avalike teenistujate hulgas laialdase usalduse teenimiseks tuleb uue korruptsioonivastase ameti juht nimetada ametisse avatud ja läbipaistva menetluse teel. Ametisse nimetatud isikutele peab olema avalikkuse usalduse võitmiseks ja heade tulemuste saavutamiseks vajalik sõltumatus, ausameelsus ja professionaalsus. Samuti väljendab nõukogu heameelt hiljuti avaliku halduse seadusse tehtud mitme muudatuse üle, mille eesmärk on eelkõige tugevdada sisekontrolli rolli, ja kutsub üles kiirele ja konkreetsele organisatsioonilisele rakendamisele.

7. Bulgaarial on vaja veel saavutada tulemusi korruptsioonivastase võitluse valdkonnas lõplike süüdimõistvate kohtuotsuste tegemise ja nende täitmise, sealhulgas suukorruptsiooni juhtumite osas. Bulgaaria peab samuti kehtestama juba avalike suukorruptsiooni juhtumite menetlemise edenemisest (uurimine, süüdistuse esitamine, süüdimõistva otsuse tegemine ja täitmine) avalikkuse teavitamise korra. Samuti on vaja lisameetmeid ennetustöö tõhustamiseks ja korruptsiooni vastu võitlemiseks kohalikul tasandil, sealhulgas avalike hangete valdkonnas. Seoses organiseeritud kuritegevuse vastase võitlusega peaks Bulgaaria tagama, et hiljutised organisatsioonilised ja seadusandlikud muudatused, eriti kõrgeid ametnikke puudutavate korruptsioonijuhtumite üle pädevuse üleandmine organiseeritud kuritegevuse vastase võitlusega tegelevale erikohtule, toetavad ja kindlustavad juba saavutatud stabiilseid tulemusi. Nõukogu rõhutab, et õigusraamistiku tulevased muudatused peaksid kindlustama selles valdkonnas juba tehtud edusamme ja institutsioonide võimekust jätkata praegust positiivset arengut.
8. Nõukogu tunneb heameelt selle üle, et Rumeenia on astunud aruandeperioodil mitmeid positiivseid samme, näiteks on tööle rakendatud PREVENT-süsteem, ning asjaolu üle, et arestitud vara haldamise riiklik agentuur (ANABI) on nüüd täielikult toimiv. Uus kõrgem justiitsnõukogu täidab samuti oma ülesannet kaitsta kohtunike sõltumatust ja mainet. Komisjoni aruandes on aga toodud esile ka mitmeid mureküsimusi seoses reformide pöördumatuse ja jätkusuutlikkusega. Neid mureküsimusi on vaja otsustavalt käsitleda usaldusväärset ja usaldust tekitaval viisil, et sillutada teed koostöö- ja jälgimiskorra kohaldamise edukale lõpuleviimisele lähitulevikus.
9. Nõukogu julgustab jätkuvalt Rumeeniat andma uut hoogu reformidele, eriti neile, mis on seotud kohtute sõltumatusega, korruptsioonivastase võitlusega kõikidel tasanditel ja muude aruandes rõhutatud eetikaküsimustega. Sellega seoses kordab nõukogu, kui oluline on kindel, pidev ja laiapõhjaline poliitiline ja institutsioonidepoolne pühendumine koostöö- ja jälgimiskorras seatud eesmärkide täitmisele. Püsivate edusammude tagamiseks on endiselt oluline poliitiline konsensus austada kohtute sõltumatust. Võttes arvesse hiljutisi sündmusi ja aastate jooksul juba tehtud suuri edusamme, kutsub nõukogu Rumeeniat üles suunama oma jõupingutused tehtud edusammude edasisele kindlustamisele, vältima igasugust tagasiminekut ning käsitlema täielikult mureküsimusi ja kõiki komisjoni aruandes esitatud soovitusi.

10. Kohtute sõltumatuse edasiseks tagamiseks peab Rumeenia pärast Veneetsia komisjoniga konsulteerimist kehtestama kõrgemate prokuröride ametisse nimetamiseks kindla, sõltumatu ja tulemuspõhise süsteemi, milles oleksid piisavad kaitsemeetmed politiseerimise vastu. Nõukogu rõhutab samuti, kui oluline on rakendada tõhusalt hiljuti vastu võetud parlamendiliikmete või ministrite eetikakoodeksid. Lõpule tuleks viia kohtusüsteemi reformid, eelkõige tsiviil- ja kriminaalmenetluse seadustiku puhul, võttes nõuetekohaselt arvesse komisjoni aruandes kirjeldatud prognoositavuse, täieliku läbipaistvuse ja kaasavate konsultatsioonide vajadust. Kõik institutsioonid ja instantsid peaksid viivitamata kohaldama ja rakendama kohtuotsuseid, sealhulgas eetika kohta tehtud otsuseid. Eetika õigusraamistikku tuleb tugevdada ja ühtlustada, et tagada jätkusuutlikkus.

Rumeenia peab jätkama ja intensiivistama jõupingutusi korruptsiooni ennetamiseks ja selle vastu võitlemiseks. Selle tõhus ja hoiatav käsitlemine kõikidel tasanditel ja kõikides institutsioonides peaks jääma peamiseks prioriteediks. Tuleks tagada riikliku korruptsioonivastase võitluse direktoraadi ja kõrgema kassatsioonikohtu muljetavaldavate tulemuste saavutamine. Endiselt on oluliseks prioriteediks võtta vastu objektiivsed kriteeriumid, mis käsitlevad parlamendiliikmetelt või ministritelt puutumatusse võtmise otsuste tegemist ja nende põhjendamist. Samal ajal on vaja teha veel rohkem korruptsiooni üldiseks ennetamiseks, mis peaks olema kõikide tasandite ametiasutuste põhiprioriteet ja peamine kohustus. Seoses korruptsioonivastase võitluse uue strateegia rakendamisega peavad Rumeenia kõikide tasandite ametiasutused näitama üles tugevat ja nähtavat poliitilist toetust korruptsiooni ennetamisele. Korruptsioonivastase võitluse strateegia rakendamise täielikuks toetamiseks tuleks võtta vajalikke lisameetmeid.

11. Nõukogu kordab taas, et koostöö- ja jälgimiskord on edu saavutamiseks jätkuvalt oluline. See on endiselt asjakohane vahend toetamiseks Bulgaariat ja Rumeeniat nende vastavate reformidega seotud jõupingutustes, et mõlemad saavutaksid konkreetseid ja püsivaid tulemusi koostöö- ja jälgimiskorra eesmärkide täitmisel. Nõukogu tuletab meelde, et ta on jätkuvalt valmis Bulgaaria ja Rumeenia sellealaseid jõupingutusi ELi ja kahepoolse abi raames toetama. Kuni oodatud tulemuste saavutamiseni mõlema liikmesriigi poolt ja nõukogu vastava toetuseni jätkatakse koostöö- ja jälgimiskorra rakendamist. Seniks kutsub nõukogu komisjoni üles jätkama aruandlust ning jääb ootama komisjoni järgmisi aruandeid Bulgaaria ja Rumeenia kohta, mis on kavas esitada 2018. aasta lõpupoole. Nõukogu tervitab komisjoni kavatsust jätkata Bulgaarias ja Rumeenias valitseva olukorra hoolikat jälgimist ning teavitada sellest korrapäraselt nõukogu.
-